



evropský  
sociální  
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,  
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání  
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

# Poslech s porozuměním: Dreams

---

Autorem materiálu a všech jeho částí, není-li uvedeno jinak, je Jan Šnajdr.

Materiál je dostupný ze školního portálu <http://dum.voss-na.cz>, který provozuje  
Vyšší odborná škola stavební a Střední průmyslová škola stavební arch. Jana Letzela, Náchod

1. Complete the missing words into the gaps:

Oh, my life is changing **everyday**,  
In every possible **way**.  
And oh, my dreams, it's never quite as it seems,  
Never quite as it **seems**.

I know I've felt like this **before**, but now I'm feeling it even **more**,  
Because it came from you.  
And then I open up and see the person falling here is me,  
A different **way** to be.

I want more **impossible** to ignore,  
Impossible to ignore.  
And they'll **come true**, impossible not to do,  
Impossible not to do.

And now I tell you openly, you have my **heart** so don't hurt me.  
You're what I couldn't find.  
A totally **amazing** mind, so understanding and so **kind**;  
You're everything to me.

Oh, my **life**,  
Is changing every day,  
In every possible way.

And oh, my dreams,  
It's never quite as it seems,  
'Cause you're a **dream** to me,  
Dream to me.

2. Comprehension questions:

1. What kind of song is it?

**It's about the difference between the singer's dream and the reality.**

2. What are the singer's dreams?

**His dreams are never as it seems (unhappy love...).**

3. What is the difference between his dream and his life?

**He is a dream to her – her dream became a reality.**

---

Autorem materiálu a všech jeho částí, není-li uvedeno jinak, je Jan Šnajdr.

### 3. Translate the lyrics into Czech.

Můj život se mění každý den,  
každým možným způsobem.  
Mé sny nejsou docela nikdy, jaké se zdály.  
Nejsou nikdy, jaké se zdály.

Vím, že jsem se takhle cítila už dříve,  
ale teď to cítím ještě víc,  
protože to přišlo od Tebe.  
A pak se otevřu a vidím, že osoba, která sem padá, jsem já  
odlišný způsob bytí.

Není možné ignorovat, že chci víc,  
nemožné ignorovat.  
A ony se uskuteční, není možné, aby se to nestalo,  
není možné, aby se to nestalo.

A teď Ti říkám otevřeně  
máš mé srdce, tak mi neubližuj.  
Ty máš, co jsem nemohla najít  
totálně úžasná mysl, takové porozumění a tak milá;  
Ty jsi pro mě všechno.

Můj život se mění každý den,  
každým možným způsobem.  
Mé sny, nejsou docela nikdy, jaké se zdály,  
nejsou nikdy, jaké se zdály,  
protože Ty jsi pro mě sen,  
sen pro mě.

Zdroj: Karaoketexty.cz: Dreams. [online]. [cit. 2013-01-04].

Dostupné z: <http://www.karaoketexty.cz/texty-pisni/cranberries-the/dreams-4197>

---

Autorem materiálu a všech jeho částí, není-li uvedeno jinak, je Jan Šnajdr.

Materiál je dostupný ze školního portálu <http://dum.voss-na.cz>, který provozuje  
Vyšší odborná škola stavební a Střední průmyslová škola stavební arch. Jana Letzela, Náchod